

terjeszteni, oly feladat, mely sok évi tanulmányozást igénybe vesz, azért is csak a jövő fogja Bergmann e téren szerzett nagy érdemeit egészen felismerni és méltatni.

Kolozsvár.

Dr. WLISLOCKI HENRIK.

### Római katonadalok.

(Suet. Jul. 51.)

Vigyázz, polgár, asszonyodra!  
Jön a kopasz csábitó.

Galloknál elmenyeeskézted,  
Amit kölcsön vettél itt.

Sarmatát és frankot öltünk  
Ezret ezret egyszerre:  
Ezer ezer ezer ezer  
Ezer persát keresünk.

Ford. P. T. E.

### Martialis III. 56.

Jobb szeretek kútat mint szőlőt bírni Ravennán:  
Bornál drágábban adhatom ott a vizet.

Ravennában kevés volt az iható víz: tengeri víz meg mocsár  
annyi. hogy ott Sidonius I. epist. 8. szerint *sitiant vivi, natent sepulti*.

Ford. P. T. E.

### Ennius.

Ann. VII. 221—24.

Oly versmértékben zengték el mások a harczot,  
Millyet szoktak volt a Faunusok és a javaslok,  
A mikor a Múzsák bérczét még senki se járta,  
És a beszéd díszét még senki se szokta keresni.

Ford. P. T. E.

### A tarentumi lány.

(Naevius Tarentilla fr. II. 76.)

Másra tekint, másra kacsint, más a szivén, más az ölén.

Ford. P. T. E.